

Яковлева Евдокия Павловна, Григорьева Яна Ивановна

## **СЕМЬЯ КАК СОЦИОКУЛЬТУРНЫЙ КОМПОНЕНТ В ЯЗЫКОВОМ СОЗНАНИИ РУССКИХ И ЯКУТОВ**

В статье рассматривается представление о семье в русской и якутской культурах с позиции социокультуры. Проведенный анализ позволил авторам сделать вывод, что в языковом сознании исследуемых этносов сохраняется сходный набор реакций. Такое сходство объясняется близостью культур, в которых представители обоих этносов прошли социализацию. Описываются зафиксированные стереотипы семейных ценностей и традиций, которые выражают исторический опыт этнических общностей.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2017/11-2/52.html](http://www.gramota.net/materials/2/2017/11-2/52.html)

Источник

### **Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2017. № 11(77): в 3-х ч. Ч. 2. С. 182-184. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2017/11-2/](http://www.gramota.net/materials/2/2017/11-2/)

### **© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [phil@gramota.net](mailto:phil@gramota.net)

УДК 81'373.612

*В статье рассматривается представление о семье в русской и якутской культурах с позиции социокультуры. Проведенный анализ позволил авторам сделать вывод, что в языковом сознании исследуемых этносов сохраняется сходный набор реакций. Такое сходство объясняется близостью культур, в которых представители обоих этносов прошли социализацию. Описываются зафиксированные стереотипы семейных ценностей и традиций, которые выражают исторический опыт этнических общностей.*

*Ключевые слова и фразы:* семья; семейные ценности; традиции; культура; этноспецифические черты культуры; языковое сознание; ассоциативный эксперимент.

**Яковлева Евдокия Павловна**, к. филос. н.

**Григорьева Яна Ивановна**

*Северо-Восточный федеральный университет имени М.К. Амосова, г. Якутск*

*yakovlev\_vn@inbox.ru; zojana@list.ru*

### **СЕМЬЯ КАК СОЦИОКУЛЬТУРНЫЙ КОМПОНЕНТ В ЯЗЫКОВОМ СОЗНАНИИ РУССКИХ И ЯКУТОВ**

Наивысшей ценностью любого народа традиционно считается семья. Исследование этнокультурных особенностей семьи в языковом сознании этноса представляет особый интерес, так как семья для человека – родовой исток, его Родина, которая всегда почитается. Представления о семье окрашены культурной спецификой, они зависят от типа цивилизации и национальной ментальности народа.

Сегодня особенно острыми становятся вопросы приобщения подрастающего поколения к знанию, духовное и интеллектуальное обогащение через это знание, воспитание адекватного отношения к семейным ценностям, формирование потребности в доброжелательном культурном взаимодействии и общении в условиях полиэтнической среды.

Вопросы взаимодействия языка и культуры всегда занимали умы ученых. Данные вопросы и по сей день остаются одной из центральных проблем в культурологии и языкознании. Язык является частью культуры. Национальные особенности мышления и поведения фиксируются в знаках языка и поведения и тем самым отражаются в нем. Язык накладывает отпечаток на сознание людей и формирует картину мира. По этому поводу Гадамер пишет: «Язык – это универсальная среда, в которой осуществляется само понимание. Способом этого осуществления является истолкование» [1, с. 452].

Язык, таким образом, рассматривается многими исследователями как особая реальность, внутри которой происходит понимание человеком человека, а также понимание человеком окружающего мира. Одним из необходимых условий формирования картины мира является развитие системы взглядов и убеждений, определяющих отношение человека к окружающему миру. Именно знания, полученные в семье, являются той основой, на которой создается вся система мировоззрения.

«В современном мире культура каждого народа тесно связана с другими, а это значит, что способом функционирования и жизнедеятельности культуры этноса является диалогичность, взаимодействие с другими культурами» [5, с. 3]. Современное общество часто подвергается критике за утрату нравственных и культурных ценностей. Следует отметить, что современное поколение молодых людей в основном ориентировано на приоритетное развитие технологического аспекта культуры, духовная составляющая семейных ценностей остается часто в тени.

В этих условиях одним из средств воспитания является приобщение к культурным и семейным ценностям, которые могут рассматриваться с позиций принципа традиционализма как феномен, основным механизмом функционирования которого являются традиции, представляющие собой систему связей настоящего с прошлым, где совершаются определенный отбор, стереотипизация опыта и передача стереотипов, которые будут воспроизводиться в семье.

Традиции сохраняли образцы поведения, которые вырабатывались под воздействием самых различных факторов – природной среды, экономических и социально-политических условий, особенностей духовной жизни, религиозных влияний, развития народов на различных этапах их истории. Зафиксированные в них программы человеческих отношений и деятельности концентрированно выражают исторический опыт этнических общностей. Н. В. Уфимцева отмечает, что «нормальному развитию культуры способствует запас культурных ценностей, инвентарь культуры, который транслируется следующим поколениям через традицию» [8, с. 129-132].

Культурные и семейные ценности, как и любое явление культуры, будучи присущи определенной группе людей, выполняют интегрирующую функцию, тем самым сплачивают эту группу или способствуют ее сплочению. Семейные ценности формируют отношение человека как члена группы к окружающему миру и являются одним из важнейших механизмов ее самоорганизации и саморегуляции. Именно интеграция членов этнокультурной общности и консолидация групп дали возможность культурной общности сложиться исторически, обрести устойчивость и неповторимую внутреннюю структуру.

Исследования языкового сознания этноса, семейных ценностей, традиций, воспитания и образования актуальны всегда. Понятие «языковое сознание» Е. Ф. Тарасов рассматривает как «совокупность образов сознания, овнешняемых при помощи языковых средств – слов, свободных и устойчивых словосочетаний, предложений, текстов, ассоциативных полей» [6, с. 36].

Учитывая актуальность данной проблемы, мы провели исследование по выявлению трансформации в содержании ценности «семья» в языковом сознании современных студентов. В качестве метода исследования использовался ассоциативный эксперимент как наиболее продуктивный и удобный для получения локальной информации, дающий возможность выявить этнокультурную специфику носителей той или иной культуры. Как справедливо отмечает Н. В. Уфимцева, «именно культурные стереотипы обеспечивают константность восприятия на уровне культуры как системы сознания, связанной с определенным этносом. Наше восприятие обусловлено опытом, образованием, языком, культурой. При определенных обстоятельствах (в том числе и когда речь идет о представителях разных этносов (культур)) одни и те же стимулы могут привести к различным ощущениям, а различные – к одинаковым» [9, с. 219]. В качестве дополнительного материала для анализа была использована словарная статья «Семья» из регионального русского ассоциативного словаря В. М. Тобуроковой [7].

Далее рассмотрим результаты двух экспериментов: данные ассоциативного эксперимента, проведенного нами в 2016 г., и данные ассоциативного эксперимента 1999-2002 годов, предоставленные научным архивом кафедры общего языкознания и риторики филологического факультета Северо-Восточного федерального университета (СВФУ) [4].

В качестве испытуемых выступили молодые люди в возрасте от 17 до 30 лет. Испытуемые были поделены на три группы: 1) якуты 1 – молодые люди с родным якутским языком; 2) якуты 2 – считающие родным языком русский язык; 3) русские. Разница между обоими экспериментами составляет 14 лет. Полученные результаты представлены в Таблицах 1 и 2.

**Таблица 1.** Ассоциативный эксперимент 2016 г. [2, с. 32]

	Якуты 1 (44)	Якуты 2 (38)	Русские (29)
Ядерные реакции	счастье 7, любовь 5, родные 4, дом 3	дом 5, любовь 4, родители 3	мама, любовь, родные 3
Периферия	дружная, мама, папа, брат, счастливая, большая, обязанность 2	защита, люди, забота, счастье, главное 2	счастье, близкие, крепкая, дети 2
Единичные реакции	17	22	13

Как видно из Таблицы 1, в языковом сознании якутов 1 «семья» ассоциируется чаще всего со *счастьем* (7). Второй по частотности была дана реакция *любовь* (5), далее следуют *родные* (4) и *дом* (3). Семья для якутов 1 – обязательно *дружная, счастливая, большая*, она – полная: *мама, папа, брат*. Также отмечено, что семья – это *обязанность*. В единичных реакциях якутов 1 можно отметить следующие ассоциаты: *самое главное, одно целое, комфорт и благополучие, близкие, святое, очаг, богатство*, а также частотные признаки *крепкая, родная, прекрасная*.

Якуты 2 связывают «семью» с *домом* (5), *любовью* (4) и *родителями* (3). В семье респонденты данной группы видят *защиту* и *заботу*, в ней *счастье* и *главное*. Кроме того, названы реакции: *тепло, уют, главное в жизни, богатство, близость, мечта, спокойствие, загадка, сон, мама, гордость, кролики, моя, друзья, время, птица, 7 я*.

У русских «семья» представлена частотными реакциями *мама, любовь, родные* (3). Далее отмечены *счастье, близкие, крепкая, дети* (2). Единичные реакции выражены словами *дом, любящая, верность, ужин, я, жизнь, родители, еще рано, сожители, круг, мама, сад*.

Реакции *любовь* и *родные* занимают лидирующее положение в ассоциативном поле всех групп испытуемых, поскольку *любовь* является эмоциональной основой семьи, семью без родных и родителей трудно представить. Поэтому мы можем утверждать об укреплении авторитета семьи в сознании молодых людей. Оценки *защита, забота, счастье, главное* и такие признаки, как *большая, дружная, счастливая* и другие, тоже говорят в пользу этого утверждения.

**Таблица 2.** Ассоциативный эксперимент 1999-2002 гг. [7, с. 57]

	Якуты 1 (93)	Якуты 2 (42)	Русские (158)
Ядерные реакции	очаг, счастье 10, большая 8, дом, моя 7, дети 5, дружная 4, радость 3	моя 6, папа, мама, я 3	моя 16, дом 12, большая, дети 7, очаг, радость, счастье 6, любовь, родная 4, брак, уют, фундамент, ячейка общества 3
Периферия	дружба, ячейка общества, любовь, благополучие, ребенок, жена, мама, взаимопонимание 2	дружба, дом, большая, дети, очаг, любовь, Родина 2	благополучие, вместе, дружба, жизнь, круг, отец, родные, стол, телевизор, тепло, хорошо 2
Единичные реакции	26	20	56

По данным регионального русского ассоциативного словаря В. М. Тобуроковой и данным научного архива кафедры языкознания и риторики филологического факультета СВФУ, студенты дали положительную оценку стимулу «семья». Ядерная часть ассоциативного поля обоих экспериментов в целом совпадает. Самыми частотными реакциями в данном эксперименте респондентами всех трех групп отмечены *моя, дом, очаг, радость и дети*. «Семья» у всех испытуемых одинаково связана с *близкими людьми, счастьем, теплом и уютом, защитой и заботой* в кругу родных людей, что говорит о теплых межличностных отношениях и особенном отношении молодых людей к семье.

Также в ответах студентов наблюдаются в равном соотношении реакции с положительной окраской *дружба, благополучие и любовь*. Семья, таким образом, воспринимается молодыми людьми как высшая моральная ценность. В ходе исследования негативных оценок представлено не было.

Таким образом, проанализированный ассоциативный материал дает нам право говорить о том, что в языковом сознании современных студентов отношение к семье в обоих лингвокультурах не изменилось. Семья остается транслятором тех ценностей и традиций, которые передаются из поколения в поколение, что позволяет нам отнести их к архетипам культуры, глубинная структура которых сохраняется у каждого поколения на бессознательном уровне.

В ходе исследования выявлено, что развивать язык, нравственные, семейные и духовные ценности, творческие способности крайне важно и необходимо. Зафиксированные стереотипы семейных ценностей и традиций выражают исторический опыт этнических общностей. Этноспецифические черты культуры можно рассматривать как источник и форму осуществления национальной самобытности, ее внутреннего смысла, ее жизнестойкости в современном мире.

Следовательно, культурные, семейные ценности и традиции многих народов сохраняли образцы поведения, которые вырабатывались под воздействием самых различных факторов. Заложенные в них программы человеческих отношений, убеждений и взглядов, особенно семейных и этнокультурных, выражают историческое наследие народа. Само понятие культуры предполагает наличие традиции и памяти.

#### Список источников

1. Гадамер Х. Г. Истина и метод. М.: Прогресс, 1988. 704 с.
2. Григорьева Я. И. Этнокультурные особенности ценностных ориентаций в языковом сознании современных студентов: дисс. ... магистра филологии. Якутск, 2016. 87 с.
3. Леонтьев А. А. Основы психолингвистики. М.: Академия, 2005. 288 с.
4. Научный архив кафедры общего языкознания и риторики филологического факультета Северо-Восточного федерального университета им. М.К. Аммосова. Т. 1. 93 л.; Т. 2. 42 л.
5. Спиридонова И. Е. Этнокультурное взаимодействие и межнациональные отношения в Якутии: опыт историко-социологического исследования. Новосибирск: Наука. Сибирская издательская фирма РАН, 1999. 102 с.
6. Тарасов Е. Ф. Языковое сознание // Вопросы психолингвистики. 2004. № 2. С. 34-47.
7. Тобурокова В. М. Региональный русский ассоциативный словарь. Якутск: Изд-во Якутского университета, 2008. 84 с.
8. Уфимцева Н. В. Этнический язык в условиях культурной и языковой полифонии // Филология и культура. 2012. № 2 (28). С. 129-132.
9. Уфимцева Н. В. Языковое сознание: динамика и вариативность. М.: Институт языкознания РАН, 2011. 252 с.

#### FAMILY AS A SOCIO-CULTURAL COMPONENT IN LANGUAGE CONSCIOUSNESS OF THE RUSSIANS AND THE YAKUTS

Yakovleva Evdokiya Pavlovna, Ph. D. in Philosophy  
Grigor'eva Yana Ivanovna  
M.K. Ammosov North-Eastern Federal University, Yakutsk  
yakovlev\_vn@inbox.ru; zojana@list.ru

The article deals with the idea of a family in Russian and Yakut cultures from the standpoint of socio-culture. The analysis allows the authors to conclude that a similar set of reactions remains in the linguistic consciousness of the ethnic groups under study. Such similarity is explained by the closeness of cultures in which representatives of both ethnic groups underwent socialization. The paper describes the fixed stereotypes of family values and traditions that express the historical experience of ethnic communities.

*Key words and phrases:* family; family values; traditions; culture; ethno-specific features of culture; linguistic consciousness; associative experiment.